

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— artikel 4 van de Wet van 24 december 1999 houdende fiscale en diverse bepalingen, een door de Europese Commissie toegelaten steunmaatregel bevat ten voordele van de in dat artikel genoemde sectoren;

— dit besluit de uitvoering betreft van het artikel 4, vierde lid van de genoemde Wet;

— dit besluit tevens de inwerkingtreding van de voornoemde steunmaatregel vastlegt voor wat de sleepvaartsector betreft; dat die inwerkingtreding dezelfde moet zijn als die van de steunmaatregel aan de koopvaardij- en baggersector waarvan de inwerkingtreding bij een afzonderlijk koninklijk besluit op 1 januari 2000 is vastgelegd;

— de Regering voor het begrotingsjaar 2000 de nodige budgetten heeft vastgelegd voor de uitvoering, met ingang van 1 januari, van deze steunmaatregel; dat het derhalve vereist is dat de maatregel nog in het jaar 2000 wordt bekendgemaakt om verschuiving van budgetten van het ene jaar naar het andere jaar te vermijden;

— dit besluit niet kon worden uitgevaardigd zonder voorafgaand het akkoord van de Europese commissie te hebben verkregen;

— de werkgevers uit de betrokken sector onverwijld in kennis moeten worden gesteld van hun aanvullende verplichtingen inzake bedrijfsvoorheffing;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De bepalingen van artikel 4, eerste tot derde lid, van de Wet van 24 december 1999 houdende fiscale en diverse bepalingen zijn eveneens van toepassing op de werkgevers die behoren tot de sleepvaartsector.

**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de bezoldigingen betaald of toegekend vanaf 1 januari 2000.

**Art. 3.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
D. REYNDERS

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 24 december 1999, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1999, tweede editie.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

Vu l'urgence;

Considérant que :

— l'article 4 de la loi du 24 décembre 1999 portant des dispositions fiscales et diverses contient une mesure de soutien autorisée par la Commission européenne en faveur des secteurs visés audit article;

— le présent arrêté concerne l'exécution de l'article 4, alinéa 4 de la loi précitée;

— cet arrêté fixe également l'entrée en vigueur de la mesure de soutien précitée concernant le secteur du remorquage; que cette entrée en vigueur doit être la même que celle de la mesure de soutien aux secteurs de la marine marchande et du dragage dont l'entrée en vigueur est fixée par un arrêté royal distinct au 1<sup>er</sup> janvier 2000;

— le Gouvernement a fixé pour l'année budgétaire 2000 les budgets nécessaires pour l'exécution, à partir du 1<sup>er</sup> janvier, de cette mesure de soutien; qu'il est par conséquent requis que la mesure soit encore publiée durant l'année 2000 afin d'éviter le glissement des budgets d'une année à l'autre;

— cet arrêté ne pouvait être promulgué sans avoir obtenu au préalable l'accord de la Commission européenne;

— les employeurs du secteur concerné doivent être informés immédiatement de leurs obligations complémentaires en matière de précompte professionnel;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions de l'article 4, alinéas 1<sup>er</sup> à 3, de la loi du 24 décembre 1999 portant des dispositions fiscales et diverses sont également applicables aux employeurs qui appartiennent au secteur du remorquage.

**Art. 2.** Le présent arrêté est applicable aux rémunérations payées ou attribuées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 3.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
D. REYNDERS

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 24 décembre 1999, *Moniteur belge* du 31 décembre 1999, deuxième édition.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 3225

[2000/22864]

**28 NOVEMBER 2000.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgings-tehuizen of als centrum voor dagverzorging

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 juni 1978 tot wijziging van de wetgeving op de ziekenhuizen en betreffende sommige andere vormen van verzorging, inzonderheid op artikel 5, § 1, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1980, bij het koninklijk besluit nr. 59 van 22 juli 1982 en bij de wet van 25 januari 1999;

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 3225

[2000/22864]

**28 NOVEMBRE 2000.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins ou comme centre de soins de jour

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 juin 1978 modifiant la législation sur les hôpitaux et relative à certaines autres formes de soins, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, modifiée par la loi du 8 août 1980, par l'arrêté royal n° 59 du 22 juillet 1982 et par la loi du 25 janvier 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 30 juli 1986, 8 december 1986, 21 april 1987, 5 juni 1990, 12 juli 1991, 17 december 1992, 12 oktober 1993, 29 december 1994 en 24 juni 1999;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid dat bij koninklijk besluit van 9 januari 2000 de inwerkingtreding van de wijziging, door het koninklijk besluit van 24 juni 1999, van de normen voor de rust- en verzorgingstehuizen, werd uitgesteld tot 1 oktober 2000; dat de reden hiervoor wat de instellingen voldoende tijd te geven om zich aan te passen aan de nieuwe normen; dat op heden, na overleg met de Gemeenschappen/Gewesten, vastgesteld wordt dat de instellingen, gelet op de huidige situatie van de arbeidsmarkt en het sociaal akkoord van 1 maart 2000, onmogelijk kunnen voldoen aan de opgelegde personeelsnormen; dat het derhalve dringend geboden is dat de instellingen onmiddellijk op de hoogte worden gebracht van de wijzigingen wat betreft de personeelsnormen evenals van de overige wijzigingen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 19 oktober 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 2 december 1982 houdende vaststelling van de normen voor de bijzondere erkenning van rust- en verzorgingstehuizen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 juni 1999, wordt 6°, c), opgeheven.

**Art. 2.** In bijlage 1 bij hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen in rubriek A (« Algemene normen ») aangebracht :

1° in punt 1, d), eerste lid, worden de woorden na « fysisch afhankelijk zijn : » vervangen als volgt :

« zij zijn afhankelijk om zich te wassen en te kleden, en zij zijn afhankelijk om zich te verplaatsen en/of naar het toilet te gaan; »

2° in punt 1, d), tweede lid, 1., worden e) en f) opgeheven.

**Art. 3.** In bijlage 1 bij hetzelfde koninklijk besluit worden in de punten h), i) en j) van hoofdstuk 1 (« Architectonische normen ») van rubriek B (« Specifieke normen ») de woorden « Vanaf 1 januari 2005 » telkens vervangen door « Vanaf 1 januari 2010 ».

**Art. 4.** In bijlage 1 bij hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht in hoofdstuk 3 (« Organisatorische normen ») van rubriek B (« Specifieke normen ») :

1° punt e), derde streepje, wordt vervangen als volgt :

« — 1 voltijds equivalent kinesitherapeut en/of ergotherapeut en/of logopedist, met de garantie dat de eerste twee oriëntaties in de instelling voldoende aanwezig zijn en dat bedoeld personeel uitsluitend loontrekkend of vastbenoemd is; de aanwezigheid van logopedisten moet, afhankelijk van de behoeften van de bewoners, worden gewaarborgd. »;

2° in punt e) worden de volgende bepalingen toegevoegd :

« gedurende een overgangperiode die verstrijkt op 1 oktober 2004 :

— mag de personeelsnorm, per 30 bewoners, ten minste vier voltijds equivalenten verpleegkundigen bedragen voor zover de instelling kan aantonen dat ze de nodige inspanningen heeft gedaan om aan de personeelsnorm van 5 voltijds equivalenten verpleegkundigen, zoals bedoeld in het vorige lid, te voldoen;

— mag in een instelling van 45 bewoners of meer een voltijds equivalent verpleegkundige, naar rata van maximum 1 voltijds equivalent per 30 bewoners, vervangen worden door een persoon met één van de volgende kwalificaties: gegradueerde verpleegkundige of gelijkgestelde, gegradueerde in de kinesitherapie, licentiaat in de kinesitherapie, gegradueerde in de logopedie, licentiaat in de logopedie, gegradueerde in de ergotherapie, gegradueerde in de orthopedagogie, licentiaat in de orthopedagogie, licencie en psychomotriciteit, licentiaat in de psychologie, gegradueerde maatschappelijk assistent of gelijkgestelde, gegradueerde in de gezinswetenschappen, licentiaat in de gerontologie, éducateur en gérontologie of gegradueerde in de readaptatiewetenschappen ».

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins, modifié par les arrêtés royaux des 30 juillet 1986, 8 décembre 1986, 21 avril 1987, 5 juin 1990, 12 juillet 1991, 17 décembre 1992, 12 octobre 1993, 29 décembre 1994 et 24 juin 1999;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que, par arrêté royal du 9 janvier 2000, l'entrée en vigueur de la modification, par l'arrêté royal du 24 juin 1999, des normes pour les maisons de repos et de soins, a été reportée au 1<sup>er</sup> octobre 2000; que cette modification était motivée par le fait qu'il faut laisser suffisamment de temps aux établissements pour s'adapter aux nouvelles normes; qu'après concertation avec les Communautés/Régions il semble actuellement impossible pour les établissements, eu égard à la situation actuelle du marché de l'emploi et à l'accord social du 1<sup>er</sup> mars 2000, de satisfaire aux normes de personnel; qu'il est dès impérieux que les établissements soient immédiatement informés des modifications relatives aux normes de personnel ainsi que des autres modifications;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 19 octobre 2000 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre des Affaires sociales;

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 2 décembre 1982 fixant les normes pour l'agrément spécial des maisons de repos et de soins, modifié par l'arrêté royal du 24 juillet 1999, le 6°, c) est abrogé.

**Art. 2.** A l'annexe 1<sup>er</sup> du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées à la rubrique A (« normes générales ») :

1° au point 1<sup>er</sup>, d) alinéa 1<sup>er</sup>, les mots à la suite de « être dépendant physiquement : » sont remplacés par la disposition suivante :

« ils sont dépendants pour se laver et s'habiller et ils sont dépendants pour se déplacer et/ou pour aller aux toilettes; »

2° au point 1, d), alinéa 2, 1., les e) et f) sont abrogés.

**Art. 3.** A l'annexe 1<sup>er</sup> du même arrêté royal, les mots « A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 », aux points h), i) et j) du chapitre 1<sup>er</sup> (« Normes architecturales ») de la rubrique B (« Normes spécifiques »), sont chaque fois remplacés par les mots « A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010 ».

**Art. 4.** A l'annexe 1<sup>er</sup> du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées au chapitre 3 (« Normes d'organisation ») de la rubrique B (« Normes spécifiques ») :

1° Le point e), troisième tiret, est remplacé par la disposition suivante :

« — 1 équivalent temps plein kinésithérapeute et/ou ergothérapeute et/ou logopède, avec la garantie que les deux premières orientations sont suffisamment présentes dans l'établissement et que le personnel visé est exclusivement salarié ou nommé; la présence de logopède, doit être garantie en fonction des besoins des résidents. »;

2° au point e), les dispositions suivantes sont ajoutées :

« durant une période transitoire expirant le 1<sup>er</sup> octobre 2004 :

— la norme de personnel peut être d'au moins 4 équivalents temps plein de praticiens de l'art infirmier, par 30 résidents, dans la mesure où l'établissement peut apporter la preuve d'avoir fourni les efforts nécessaires pour répondre à la norme de personnel de 5 équivalents temps plein de praticiens de l'art infirmier, visée à l'alinéa précédent;

— dans un établissement de 45 résidents ou plus un équivalent temps plein infirmier peut être remplacé, au prorata de maximum un équivalent temps plein par 30 résidents, par une personne disposant d'une des qualifications suivantes: infirmier gradué ou assimilé, gradué en kinésithérapie, licencie en kinésithérapie, gradué en logopédie, licencié en logopédie, gradué en ergothérapie, gradué en orthopédagogie, licencié en orthopédagogie, licencié en psychomotricité, licencié en psychologie, assistant social gradué ou assimilé, gradué en de gezinswetenschappen, licentiaat in de gerontologie, éducateur en gérontologie ou gegradueerde in de readaptatiewetenschappen ».

3° punt *g*) wordt aangevuld met een bijkomend lid, luidend als volgt :

« Voor de instellingen van minder dan 46 bewoners treedt deze bepaling in werking ten laatste op 1 oktober 2003. Wanneer het een gemengde structuur rusthuis- rust -en verzorgingstehuis betreft, worden voor de berekening van bedoeld aantal eveneens de bewoners van het rusthuis die ten minste beantwoorden aan de criteria van zorgbehoefte van categorie B zoals bedoeld in artikel 150 van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in aanmerking genomen. »

**Art. 5.** In bijlage 1 bij hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht in hoofdstuk 8 (« Boekhouding ») van rubriek B (« Specifieke normen ») :

1° in punt *c*) worden tussen de woorden « een bedrijfsrevisor » en « worden nagezien » de woorden « of een externe onafhankelijke controle, zoals door Ons nader zal omschreven worden, », ingevoegd;

2° hetzelfde punt wordt aangevuld met de volgende vermelding :

« Door Ons kunnen nadere regelen bepaald worden omtrent de wijze waarop de rust- en verzorgingstehuizen dienen te voldoen aan deze bepaling. ».

**Art. 6.** In bijlage 1 bij hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht in hoofdstuk 10 (« Kwaliteitsnormen ») van rubriek B (« Specifieke normen ») :

Het laatste lid van rubriek 10 wordt vervangen als volgt :

« Door Ons kunnen, voor de door Ons aangeduide domeinen, de nodige organisatorische structuren opgericht worden, die op systematische wijze kunnen overgaan tot een externe toetsing van de medische, verpleegkundige, paramedische en farmaceutische activiteit in het rust- en verzorgingstehuis. ».

**Art. 7.** In punt 1, 3°, van rubriek C (« Organisatorische normen ») van de bijlage 2 bij hetzelfde koninklijk besluit worden na de woorden « gegradueerde verpleegkundige » de woorden « of gegradueerde of licentiaat in de orthopedagogie » toegevoegd.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2000.

**Art. 9.** Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 november 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
M. AELVOET

De Minister van Sociale Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

3° le point *g*) est complété par un alinéa supplémentaire, libellé comme suit :

« Pour les établissements comptant moins de 46 résidents, la présente disposition entre en vigueur au plus tard le 1<sup>er</sup> octobre 2003. Lorsqu'il s'agit d'une structure mixte maison de repos/maison de repos et de soins, le calcul du nombre précité tient également compte des résidents de la maison de repos qui répondent au moins aux critères de dépendance de la catégorie B, telle que visée à l'article 150 de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. »

**Art. 5.** A l'annexe 1 du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées au chapitre 8 (« Comptabilité ») de la rubrique B (« Normes spécifiques ») :

1° au point *c*), entre les mots « un réviseur d'entreprise » et « sont vérifiés » sont insérés les mots « ou un contrôle externe indépendant, tel qu'il sera précisé par Nous, »;

2° ce même point est complété par la mention suivante :

« Des règles précisant comment les maisons de repos et de soins doivent satisfaire à la présente disposition peuvent être déterminées par Nous. ».

**Art. 6.** A l'annexe 1<sup>er</sup> du même arrêté royal, les modifications suivantes sont apportées au chapitre 10 (« Normes de qualité ») de la rubrique B (« Normes spécifiques ») :

Le dernier alinéa de la rubrique 10 est modifié comme suit :

« Pour les domaines désignés par Nous, les structures organisationnelles nécessaires, pouvant procéder de manière systématique à un contrôle externe de l'activité médicale, infirmière, paramédicale et pharmaceutique dans la maison de repos et de soins, peuvent être créées par Nous. ».

**Art. 7.** Au point 1<sup>er</sup>, 3°, de la rubrique C (« Normes d'organisation ») de l'annexe 2 du même arrêté royal, les mots « ou gradué ou licencié en orthopédagogie » sont ajoutés après les mots « infirmier gradué ».

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 2000.

**Art. 9.** Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 novembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
M. AELVOET

Le Ministre des Affaires sociales,  
F. VANDENBROUCKE

N. 2000 — 3226

[C — 2000/22875]

**10 OKTOBER 2000.** — Ministerieel besluit houdende rectificatie van bijlage VI van het koninklijk besluit van 24 mei 1982 houdende reglementering van het in de handel brengen van stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor de mens of voor zijn leefmilieu. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 2000, nr. 228, bladzijde 39349 : Franse tekst, zesde regel

In plaats van :

« DL<sub>50</sub> par voie cutanée, rat ou lapin : 400 < DL<sub>50</sub> = 2 000 mg/kg »

lees :

« - DL<sub>50</sub> par voie cutanée, rat ou lapin : 400 < DL<sub>50</sub> ≤ 2 000 mg/kg »

F. 2000 — 3226

[C — 2000/22875]

**10 OCTOBRE 2000.** — Arrêté ministériel rectifiant l'annexe VI de l'arrêté royal du 24 mai 1982 réglementant la mise sur le marché de substances pouvant être dangereuses pour l'homme ou son environnement. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 25 novembre 2000, n° 228, page 39349 : texte français, 6e ligne

Au lieu de :

« DL<sub>50</sub> par voie cutanée, rat ou lapin : 400 < DL<sub>50</sub> = 2 000 mg/kg »

lire :

« - DL<sub>50</sub> par voie cutanée, rat ou lapin : 400 < DL<sub>50</sub> ≤ 2 000 mg/kg »